



## ◎系友金榜

(資料訊息：2014.09~2015.01)

### 【文學創作類】

- 賀!本系語碩三陳亮文同學以作品〈獅頭山的獅子〉獲第17屆夢花文學獎新詩佳作!
- 賀!語碩五林恕全同學榮獲第4屆全球華文文學星雲獎歷史小說組評審推薦佳作
- 賀!語碩四凌明玉同學榮獲2014打狗鳳邑文學獎小說類評審獎
- 賀!系友游善鈞榮獲「財團法人國家文化藝術基金會」2014年第二期文學類補助
- 賀!本系語三甲陸怡臻同學以作品〈邊境〉獲2014第9屆懷恩文學獎學生組首獎!
- 賀!本系語碩三陳亮文同學榮獲2014全國優秀青年詩人獎

### 【競賽類】賀!本校同學參加103年全國語文競賽榮獲佳績:

- 國語演說第二名 特教二 黃凱賓
- 國語演說第一名 語二甲 羅云岑
- 客家語演說第一名 教三甲 陳禹伶
- 寫字第一名 音樂四 許涵崑
- 客家語字音字形第二名 特教四 彭郁煊
- 作文第六名 語二甲 李曉琪

## ◎活動看板

(資料：2014.09~2015.01)

- 10月04日【白川文字學暨漢字教育」國際學術研討會】
- 10月22日【總統府 公共事務室新聞科馬浩翔先生專題演講：打開國考大門】
- 11月20日【林德俊學習策略：創作從玩詩開始】
- 11月26日【北京順義國際學校前校長 趙馬冰如校長 21世紀華語文的教與學】
- 12月17日【兩岸女性文學發展交流研討會】
- 12月26日【第十一屆世界華語文教學研討會】



2015

冬季版  
104年/第1期

國立臺北教育大學 語文與創作學系

National Taipei University of Education  
Department of Language and Creative Writing

系友·通訊報

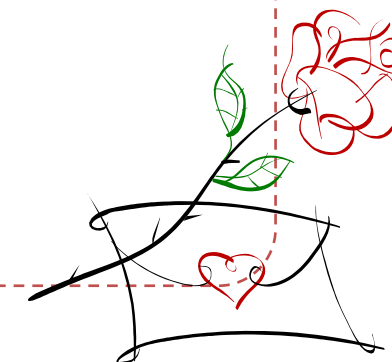


系友會 <http://www.facebook.com/LCWmembers>

收信者：



地址：10671 臺北市大安區和平東路二段 134 號  
辦公室：行政大樓 3 樓 308 室  
電話：02-27321104 分機 62232、62233、62234  
傳真：02-27367964  
Email：lle@tea.ntue.edu.tw



## ◎海外教學趣/系友交流園地~2015 冬季海外教學篇



### 【海外華語熱—國北的一席之地】12月26日第十一屆世界華語文教學研討會

本期的系友通訊錄特別邀請目前在海外任教職的兩位優秀系友和大家分享海外教學的情況與機會。本年度語文與創作學系更與世界華語協會共同舉辦了第十一屆世界華語文教學研討會，邀請各國的華語研究者、教學者至本校參加，更榮幸地邀請 總統 馬英九做為開場貴賓。

關於華語字型的教學問題，總統 馬英九表示自上任以來，每年陸客到台灣的人數逐年遞增，目前已經達到每年一千四百萬人次，但從來沒有人說過他們有看不懂正體字的問題。曾在一些兩岸交流的場合中，主辦人員詢問是否應該要準備全簡體字的文宣，總統也堅決反對，認為就算英國和美國，在英語單字拼法也常不同，所以台灣與中國的正體和簡體字也是可以統合的，正體字和簡化字應該讓兩岸人民都能熟悉，希望能透過華語教育在文字上達到大和解。目前來台灣學華語的人數也一直在增加，每年有一萬多人專為學華語而來，期盼華語文教學能擴大深化，因為語言決定文化，也期盼能夠透過華語教學讓越來越多的人能體會中華文化在世界的地位。

國立臺北教育大學語文與創作學系，現在除了在大學部開設華語文學程、華語文教學碩士班之外，也積極爭取教育部華語文八年大國輸出計畫，以日本為中心進行師資培訓、遊學團、暑期團的招生，更期待與各界教育單位攜手、拓展華語教育在海內外的市場。

**【徵稿訊息】** 本刊物一年四季分四期出版，目的在於聯絡系友情感，並與母校資訊互享，創造雙贏聯結平台。特於此刊進行長期徵稿，想徵人嗎？想抒發就職感想嗎？想和許久不見的同學們喊話嗎？沒錯！「徵」的就是你！來稿請附上姓名、級別、現職，寄到：吳亭慧 助教 [superflywu@tea.ntue.edu.tw](mailto:superflywu@tea.ntue.edu.tw)

### 【東莞台商學校之我感】張明珠 98 級乙班 任職：東莞台商子弟學校 職位：五年級導師

會進入東莞台商學校也是我始料未及，約在五年前，剛畢業那時，我已在 PTT 實習教師版看到東莞台商子弟學校徵才的消息，但由於自己的規劃，所以並沒有一開始便投履歷，而是到 103 年的 5 月，才正式決定要報考，很幸運的，一次便考上了，就此展開我空中飛人的生活。

到中國大陸任教，一方面想要挑戰自我，遠離自己的舒適圈；另一方面也是想到中國看看，與台灣相比較，中國的教學是否能讓自己更加成長，趁著自己年輕，也到外面闖蕩一番，吸收養分再為教育盡一份心力，這就是為什麼會到東莞台校的主因。

東莞台商學校，現今已十四年，雖然是私立學校，但是學校創立的目的是為了讓台商家庭團圓，讓台商能無後顧之憂的為家庭打拼。所教的學生都是台籍生，而台灣所招聘的老師全部都會擔任導師。同時我們也是住宿型學校，幾乎一半的學生都是住校，所以老師的責任是很重大的，在這裡，學生非常的需要你，而家長也非常願意配合老師的教學，只要肯用心，所獲得的回報及感動是難以言喻的。若你想來東莞台校，可以參考 P T T 的實習教師版或 1 1 1 1 教職網，每年約四月中或五月初便會有簡章，裡面會詳列資格及試教範圍，如果你也想挑戰自己，貫徹教育理念，東莞台校歡迎您。

### 【新加坡的小學華文現狀 Q&A】張德芳 98 級 甲班 任職：立化小學 職位：華語教師

我將近年來最常被問到的問題做個簡單的說明：

Q 新加坡的教學真的有像小孩不笨演的，有能力分班，貼標籤的問題嗎？

雖有能力分班，但有盡量避免標籤化。為因應不同程度的學生，新加坡的分級制度有目共睹，他們把華文學生分成高級華文、普通華文、以及基礎華文三種不同教材。華文課的安排與台灣也不同，為了讓學生能依照不同的程度，進入適合他們的班級，學校會安排同一年級的學生在同一段時間一起上課，所以時間到了，學生便各自背著書包到自己的教室上課。雖然台灣對能力分班很反彈，但這樣的安排對老師和學生都比較合適。另外有特殊學習障礙的學生，學校有輔助老師(AED)在一旁協助進行教學，對學生的學習具有很大的幫助。

Q 教華文跟教國語一樣嗎？

我會選擇從他們的考核項目來說明。考試分成聽說讀寫：聽是一般的聽力考核。說的部分，除了一般的朗讀以外，學生還需要學會描述圖片中的內容，以及聽老師的問題，抒發自己的看法意見，這一兩年來，政府還積極將資訊融入教學，推出很多口語互動平台，讓學生看完錄像後回答問題。讀的部分其實就是筆試，比較特別的是閱讀理解的問答題，學生讀完文章後要能回答有關文章的內容。寫則是寫作，為四到六格圖片的看圖寫作，華文程度好的高級華文班，我們就會設計命題作文、情境作文和故事敘寫等部分。依著考核要求，我們再設計教學內容。